

# La Asociación Nacional de Bananeros Velará porque no se creen enfermos sino q' se curen los q' realmente necesiten de los Servicios de Hospitalización

La junta directiva de la Asociación Nacional de Bananeros, que funciona en la capital y que preside don Alberto Ortuño, ha comentado sus trabajos con muy buen suceso. En la reunión del martes último se conoció del proyecto de estatutos, que serán estudiados más detenidamente por los señores Ortuño, Harrington Gutiérrez, F. de P. a fin de aprobarlos y pasarlos al conocimiento de la junta general, que ha de ordenar su protocolización, que dará carácter legal a la sociedad.

Y adelantando trabajo, se oyó la exposición del licenciado don Arturo Volio, con respecto a las gestiones que don Ricardo Gutiérrez él, por encargo que se les hiciera en la primera sesión de la directiva, realizaron an-

Y al velar por la buena inversión de los fondos de hospitalización, que aportan los propios finqueros, se mejorarán las condiciones de vida en las fincas y se garantizará el estado sanitario de las dos comarcas: Limón y Puntarenas

te la secretaría de salubridad, en el sentido de obtener una reglamentación adecuada y de positivos beneficios para la industria bananera, de la hospitalización

de trabajadores de las fincas.

Lo primero fué plantear la tesis sobre la inconstitucionalidad de la ley que gravó la venta de la fruta, no el

comercio, con lo cual el impuesto de hospitalización va a recaer exclusivamente sobre los finqueros que entregan banano; y como no se trata de eludir cargas tri-

bucarias, y menos de descuidarse de la salud de los trabajadores, que son factores cooperadores en la industria, se dieron ideas sobre la forma más indicada para reglamentar la inversión del impuesto de hospitalización. Si los productores de banano van a aportar los dineros que deben servir para atender a la salud de sus trabajadores, justo y razo-

Pasa a la pág. 12

## La exportación de bananos de 1936 fue de 3.887.677

Hay grandes actividades en las provincias: se hacen nuevas plantaciones de banano y de cacao, nos dice don Francisco de Paula Gutiérrez

El ex-diputado por la provincia de Limón y cultivador de banano, don Francisco de P. Gutiérrez Ross, que estuvo a fin de la semana anterior entre nosotros, regresó a la capital muy entusiasmado, con motivo del

palpable resurgimiento económico de la zona, del cual habla en "La Tribuna" del jueves, concretando sus apreciaciones en los siguientes números: 17 millones de colones será el valor de la presente cosecha de bana-

nos; la de cacao pasará de cinco millones y medio.

Puede decirse que el año 1936 marcó en forma precisa, la vuelta a la recuperación económica, y así lo confirman las estadísticas de to-

—(PASA a la página DOCE)

## NUEVOS MIEMBROS DE LA COMISION DE FIESTAS

Por renuncia motivada de varios señores miembros de la comisión de fiestas, fueron nombrados acertadamente los caballeros siguientes: coronel don Abel Robles, don Gabriel Ramos, gerente del Banco de Costa Rica en esta ciudad, don Rubén Rivera, importante comerciante de esta plaza y don Yanuario Rivas. No dudamos, que dadas las capacidades y buenas amistades de los amigos nombrados, el resultado de sus gestiones tiene que ser un efectivo éxito, y que las fiestas han de ser muy dignas de nuestra provincia. Felicitemos a los caballeros nombrados.



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 30 de Enero de 1937

No. 129

# Asalto en el Comisariato de la Campaña Bananera en 24 Millas

Al regidor Municipal, don Enrique Mora Mora, líder comunista de esta ciudad, y Secretario del Partido Obreros y Campesinos, se le decomisan varios folletos de propaganda extremista

En la tarde del lunes, las autoridades de Policía, con orden superior, practicaron un registro en las habitaciones del regidor municipal don Enrique Mora Mora, decomisándole algunos folletos, números del semanario "Trabajo" y algunas hojas de propaganda extremista.

La disposición fué tomada con motivo de las manifestaciones hostiles hechas a los marinos alemanes en su visita a este país.

Quería evitarse que la repartición de literatura extremista, especialmente contra el jefe del gobierno alemán, pudiera ocasionar molestias a los marinos que nos visitaban.

El señor Mora Mora es Secretario General en la Provincia del Partido Obreros y Campesinos, y es uno de los líderes del comunismo en nuestra zona Atlántica. La detención del señor Mora Mora fué

apenas de unos momentos, mientras se practicaba el registro y decomiso de la literatura extremista.

## La reparación de las aceras de la ciudad continúa efectuándose con verdadero agrado del Público

Con verdadero agrado ha visto el público la reparación de las aceras ordenada desde hace días por la gobernación de la provincia. En realidad había ya algunas completamente intransitables, especialmente en estas épocas de invierno. Ojalá que la Municipalidad y el Gobierno, siguiendo el ejemplo de los propietarios, reparando las de su dependencia que están bastante intransitables. La medida, para no pecar de injurta debe ser general y hacerse efectiva tanto para los particulares como para el gobierno y el municipio.

## Reformas en el edificio que ocupa la Oficina de Higiene.

Bajo la dirección del Maestro de Obras del Municipio don Víctor M. Casco, se están llevando a cabo importantes mejoras en el local ocupado actualmente por la oficina de higiene.

Es la intención instalar en este local, provisionalmente, las oficinas de la Unidad Sanitaria. Como la construcción del Hospital que ha de construirse no estará terminada antes de un año, se ha querido poner a trabajar la Unidad Sanitaria a la mayor brevedad posible y se ha escogido este local por sus condiciones especiales. El local para la Unidad estará terminado dentro de unos pocos días y está quedando admirablemente bien dispuesto.

## No ha sido posible encontrar las huellas de los ladrones ni los objetos robados

En la noche del veintitrés de los corrientes fué asaltado el Comisariato que la Campaña Bananera de Costa Rica tiene establecido en 24 Millas.

Según refiere el encargado del establecimiento, en la información que levantaron las autoridades, hacia las once y media de la noche estaba haciendo la liquidación de las ventas diarias cuando se presentó un desconocido, mal trajeado y con barbas a suplicarle que le vendiera algo de comer porque tenía mucha hambre. Dice el encargado que en un principio se negó a venderle por ser bastante tarde, pero que ante la insistencia del desconocido y pensando que en realidad podría estar hambriento, pasó a la trastienda a traerle un pedazo de queso y pan que allí tenía. Que cuando regresó fué sorprendido por un hombre que revólver en mano le impidió entrar, mientras su compañero recogía los dineros de la caja y cuanto mercadería fué posible, retirándose sin que el declarante pudiera

hacer nada ante la amenaza del revólver.

El Coronel Pantoja se presentó inmediatamente que tuvo noticia del hecho y recorrió, con un piquete de policía toda la línea hasta la Barrera de Parismina, deteniéndose en todos los caseríos para indagar por los autores del hecho, sin haber tenido la menor noticia, pues ninguna persona de esos lugares había visto a los desconocidos ni gente ninguna que portara bultos.

En el registro que practicó en el comisariato el Coronel Pantoja, encontró que dentro de la gaveta donde se guardaba el dinero habían dejado los ladrones unos cuantos billetes, lo que hace suponer que huyeron de manera precipitada. Hasta el momento en que escribimos estas líneas no se ha encontrado la menor huella de los ladrones ni de los objetos robados por más esfuerzos que han realizado la policía y los detectives.

# Notas de Sociedad

— A cargo de MARIO BLANCO RUIZ —

## Gravedad de la esposa del Sr. Gobernador

En el hospital de Cartago se encuentra bastante delicada de salud doña Etefvina de Alvarado, esposa de nuestro amigo don Ricardo Alvarado, Gobernador de la Provincia.

La señora de Alvarado enfermó repentinamente y don Ricardo ha tenido que trasladarse a Cartago de una manera repentina. Hacemos los más fervientes votos por la pronta mejoría de la estimable enferma.

## Gravemente enfermo don Enrique Cordero

El estimable caballero don Enrique Cordero, Administrador de Correos de esta ciudad, se encuentra gravemente enfermo desde hace varios días. Con pena consignamos la noticia haciendo votos por su completa mejoría.

## Visitantes

Pasando unos cuantos días en nuestro puerto se encuentra la distinguida dama doña Blanca Saumel y su hijo Milton. Les deseamos una muy agradable permanencia.

## Visitante

También se encuentra entre nosotros la simpática señorita Margarita Luque, a quien saludamos atentamente.

## De San José

A pasar una corta temporada en este puerto vinieron procedentes de San José las simpáticas damitas Teresita y Claudia Zavaleta. Las saludamos muy atentamente deseándoles muy grata permanencia.

## Regreso

Después de pasar unos días en la capital se encuentra entre nosotros doña Gladys Vargas y su niñita. Las saludamos muy atentamente.

## De Guápiles

De Guápiles se encuentra en nuestro puerto pasando uno día el caballero don Rodrigo Peralta y su señora esposa doña Amalia de Peralta. Los presentamos nuestro saludo.

## Nuestro homenaje de hoy



Srta. Isabel Vargas Facio

Bella y gentil damita de nuestro gran mundo social, hacemos presente nuestro más sincero homenaje de admiración y simpatía. Al engalanar nuestra página

## Rumbo a Guatemala

Rumbo a la hermana república de Guatemala salieron el martes pasado el señor Ministro de Costa Rica en aquella localidad don Rafael Castro Quesada y su simpática y bella hija Emilita Castro Silva. Los saludamos muy afectuosamente deseándoles un feliz viaje.

## Regreso

Después de pasar una larga temporada en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros la simpática amiga Virginia Facio S., a quien saludamos.

## Visitantes

Pasando unos días entre nosotros se encuentran don Fco. de Paula Gutiérrez, su señora esposa doña Estela M. de Gutiérrez y su encantadora hija Margarita. Les hacemos presente nuestro atento saludo deseándoles una agradable permanencia.

## Visitantes

Pasan unos cuantos días en nuestro puerto doña Lila Facio v. de Vargas y su linda y encantadora hija Isabel, a quienes hacemos presente nuestro atento saludo.

## Temporada

Pasando una corta temporada entre nosotros se encuentra procedente de San José la encantadora damita Ruth Oreamuno a quien saludamos muy atentamente deseándole muy grata estadía.

## Regreso

Después de unos cuantos días en la capital regresó doña Angelina Echeverría de Yglesias, a quien saludamos atentamente.

## Visitante

Pasa unos cuantos días entre nosotros el joven don Lionel Gómez, a quien saludamos.

## Temporada

Pasando una temporada entre nosotros se encuentra procedente de San José la gentil señorita Flory Quirós, a quien saludamos muy atentamente.

## Regreso

Regresó de San José, donde pasó una larga temporada, la linda damita limonense Jennie Baldoceda Castro, a quien enviamos nuestro saludo de bienvenida.

## Visitantes

Por unos días estuvieron entre nosotros los jóvenes don Manuel Fco. y don José Solano, a quienes saludamos muy atentamente.

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

Publicidad Panamericana S. A.

EDITOR - PROPIETARIO

Director - Administrador  
Jefe de Redacción

Rogelio Gutiérrez Ross  
Enrique Arrézola Posada

Apartados: San José 1279

Limón 218

## Visitante

Pasando unos cuantos días en este puerto se encuentra la muy distinguida dama doña María de Espinach, a quien saludamos deseando una grata permanencia.

## Regreso

Después de una temporada en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros la encantadora damita Grace Castillo, a quien saludamos deseando haya tenido una agradable permanencia.

## Regreso

Después de una larga temporada en la capital se encuentra de nuevo entre nosotros la simpática damita Edith Rubens, a quien saludamos.

## Temporada

Se encuentran de temporada entre nosotros las simpáticas y gentiles damitas Virginia y Ruth Carranza, a quienes hacemos presente nuestro atento saludo.

## Cumpleaños de un amigo



El próximo martes—2 de febrero—celebrará su cumpleaños el correcto caballero señor Wallace Sherwood Weeks. El amigo Weeks, nació en Colchester, Connecticut, U.S.A. el 2 de febrero de 1857. Cuando tenía 21 años, fué electo diputado por el Estado de Florida.

Los padres del Sr. Weeks pertenecieron a familias distinguidas. Su madre era hija del señor John Robinson, uno de los ministros que despidieron con su bendición a los primeros ingleses que salieron para América. Su padre se llamó Edmund C. Weeks. El conductor Weeks en su juventud trabajó con el gobierno americano, en la Casa de Moneda, en un puesto de categoría e importancia.

Por motivos de salud renunció, habiéndose trasladado a México donde trabajó muchos años en el ferrocarril nacional. De la república mexicana se dirigió a Costa Rica donde llegó hace 26 años, en 1911. Fué colocado en el ferrocarril y como conductor estuvo corriendo trenes de carga. Debido a su gran competencia y honradez fué ascendido y comenzó a correr trenes pasajeros entre la capital y nuestro puerto atlántico. Su corrección y amabilidad valieron el apoyo franco decidido de sus jefes y público.

Tan pronto el ramal la Estrella fué abierto al público, Mr. Weeks nombrado conductor de tren, que desde entonces está haciendo ese importante servicio. El número considerable de fincas nuevas que se sembraban, propició al ferrocarril un movimiento muy crecido de trabajadores cada día de serdetines. Los trabajadores acostumbraban llevar en tren, revólveres, escopetas, machetes y ballestas de li y por consiguiente los trenes con heridos en cada viaje eran frecuentes. Cuando el cumplido empleado impulsó y con todo valor energía desarmaba a los revoltosos trabajadores se presentaban armados en tren. Tan pronto ellos gaban al lugar de su destino.

Pasa a la Página 12

## CERVEZA BAVARIA

Prestigio

Distinción

Cervecería

ORTEGA



Por su

calidad y presentación

Agencia y depósito en Limón:

FELIX DEL BARCO

'Los amigos' son como los coches de alquiler, niuguno se encuentra cuando cae un aguacero (Maizero)

# EL PERRO MUERTO

Jesús llegó a las puertas de la ciudad e hizo adelantarse a sus discípulos para preparar la na. El, impelido al bien y a la uridad internóse por las calles asta la plaza del mercado. Allí ó en un rincón algunas personas agrupadas que contemplaban n objeto en el suelo, y acercóse

para ver qué cosa podía llamarles la atención.

Era un perro muerto, atado al cuello por la cuerda que había servido para arrastrarle por el lodo. Jamás cosa más vil, más repugnante, más impura, se había ofrecido a los ojos de los hombres.

Y todos los que estaban en el grupo miraban hacia el suelo con desagrado.

—Esto emponzoña el aire —dijo uno de los presentes.

—Este animal putrefacto estorbará la vía por mucho tiempo —dijo otro.

—Mirad su piel —dijo un tercero.—No hay un solo fragmento que pudiera aprovecharse para cortar unas sandalias.

—¿Y sus orejas?—exclamó un cuarto.—Son asquerosas y están llenas de sangre.

—Habría sido ahorcado por ladrón —añadió otro.

Jesús les escuchó y dirigiendo una mirada de compasión al animal inmundo:

—¿Sus dientes son más blancos y hermosos que las perlas —dijo.

Entonces el pueblo, admirado, volvióse hacia El, exclamando:

—¿Quién es éste? ¿Será Jesús de Nazaret? ¿Sólo El podía encontrar de qué condolerse y hasta algo que alabar en un perro muerto!

Y todos siguieron, avergonzados su camino, prosternándose ante el Hijo de Dios.

León TOLSTOY



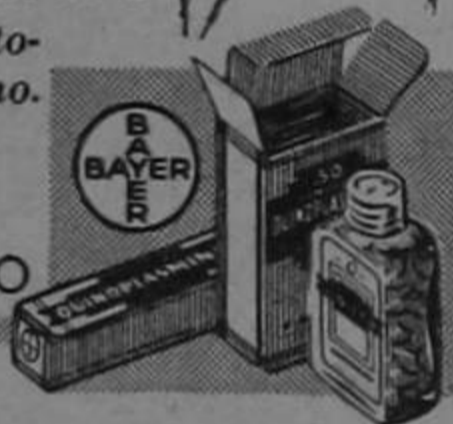
A millares se elevan las víctimas que hace a diario este azote. Incontable es el número de personas que no saben aun, por desgracia, que existe ahora un remedio seguro contra el paludismo:

## QUINOPLASMINA

Seguro preventivo y curativo de todos los casos y tipos del paludismo.

La Quinoplasmina es un producto Bayer.

SI ES BAYER, ES BUENO



## MOVIMIENTO MARITIMO

Puerto Limón, Costa Rica

Enero 15 de 1937

El vapor inglés "MOPAN" que zarpó hoy viernes 15 a las 8.30 p. m. para Liverpool, Inglaterra vía Jamaica, llevó la carga siguiente:

Para Londres: 5.763 sacos de café.

No llevó pasajeros de este puerto.

## NADIE LO VIÓ

Con el corazón henchido de amargura, él se dejó caer sobre el banco, mientras ella bailaba con uno o con otro.

Es necesario que la olvide, pensaba él.

Pero esto nadie lo vió.

Al caer la tarde él vino para despedirse de ella. Entonces, desolada y llorosa, la joven se echó de cara en el césped, gimieando que deseaba la muerte.

Pero esto nadie lo vió.

El buscó el olvido en lejanos

países, sin encontrarlo, y después de largos años volvió.

Ella dormía en paz; estaba contenta en la tranquila mansión de los muertos.

Y él dejó sobre su tumba sus lágrimas y sus oraciones.

Pero esto nadie lo vió; y aquel amor ignorado, no comprendido por los mismos que lo inspiraron, pasó como la ráfaga helada, enfriando los corazones hechos para el ardiente embeleso del amor.

X.X.



## Notas Editoriales

Ahora que el señor Secretario de Salubridad Pública está empeñado en desarrollar una campaña sanitaria verdaderamente efectiva. Ahora que viene nuevamente la Institución Rockefeller en amparo de nuestra higiene nacional, valdría la pena que el doctor Peña Chavarría nos hiciera una visita. Pero más que visita de cortesía quisiéramos nosotros una visita de inspección. Mientras el gobierno no apoye de manera efectiva a las autoridades sanitarias, nada efectivo puede hacerse.

En Limón no solamente confrontamos el problema del paludismo y el problema del agua. Confrontamos también otros problemas de importancia. Entre ellos, y quizá especialmente, el problema de las casas en el interior de los patios. Hay que hacer una visita a esas manzanas donde se hacinan gentes pobres. Hay que entrar a esas casas y usar lo que allí llaman pomposamente SERVICIOS SANITARIOS. Nada ganaríamos con hacer al señor Ministro literatura espeluznante. Es necesario que el doctor Peña Chavarría contemple el espectáculo. En la administración de don Cleto González Víquez se ordenó la destrucción de un sin número de casitas malsanas en el barrio de Cieneguita. Las gestiones de los interesados pararon los trabajos indefinidamente. Fué necesario que don Cleto visitara a Limón y lo llevaran personalmente a ver las casas que se proyectaba destruir, para que el Gobierno prestara su apoyo decidido. Hace apenas dos años, por ordenar la destrucción de unas casas que no prestaban ninguna condición de habitables, el Jefe de Sanidad, doctor Umaña, anduvo en líos judiciales que le salieron costando más de tres mil colones de su propio bolsillo.

Con estas experiencias las autoridades de aquí no

pueden proceder como quisieran.

Estamos en el momento oportuno para desarrollar un plan en la higienización de patios interiores. La demanda de casas, es, en estos momentos, imperiosa. El propietario puede mejorar su propiedad en la seguridad de que no quedará deshabitada. Por su parte el Banco Nacional de Costa Rica, que alguna ayuda ha de prestarnos, puede facilitar dinero a quienes tengan que hacer esas reparaciones. Hay muchos terrenos donde hacer nuevas construcciones. Si el Gobierno o el Banco o alguna de esas Juntas que están ahora de moda, edificara un barrio para obreros, con casitas pequeñas, higiénicas y de alquiler modesto, podría descongestionarse ese hacinamiento de pocilgas que hay en el interior de algunos patios, con positivo beneficio para la salud pública.

Mientras estas cosas no se hagan no ganamos nada efectivo en materia de higiene. Con las calles pavimentadas, las aceras sin huecos y los edificios pintados en el frente, tendremos un aspecto bonito, pero no estamos limpios.

La obra no es difícil. Es tarea de organización y de empeño, pero es también indispensable la colaboración y el apoyo de la Secretaría de Salubridad Pública. Un gran porcentaje de casas por destruir, son precisamente propiedad de gentes ricas, de positiva influencia en el Gobierno. Si la cruzada de limpieza general se detiene ante esas puertas el fracaso es completo. Y para que esas influencias no detengan la mano de las autoridades sanitarias, es necesario que el Dr. Peña Chavarría visite personalmente esos lugares. Por eso es necesaria su visita.

## Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

# Banco de Costa Rica

## SUCURSAL DE LIMON

## Su Santidad honra a dos jamaicanos, Católicos destacados del Vicariato de Limón

Hemos recibido la grata noticia de que el Sumo Pontífice Pío XI ha condecorado con la Medalla de Oro "Bene Merenti" a los señores David Shergold de Puerto Viejo y John Smith, de La Junta, por sus incansables labores en el campo de la evangelización católica en el Vicariato de Limón.

Con sumo regocijo publicamos este hecho porque se tra-

ta de dos de los más humildes colaboradores seculares que han sido objeto de tan extraordinaria y rara distinción por la más alta autoridad espiritual del mundo. El señor Obispo Wollgarten entregará las Medallas y Diplomas a los distinguidos caballeros el primer domingo de febrero en la Catedral de Limón, con asistencia de los feligreses de ese lugar.

# Labores Municipales

Solís, Miér. 27 de enero 1937

Galera Número CINCO

Sesión segunda ordinaria, celebrada por la Corporación Municipal del Cantón Central de la Provincia de Limón, a las veinte horas del diecinueve de enero de mil novecientos treinta y siete.

## Cuentas

Leída la nota N° 246, con la que el señor Gobernador envía varias cuentas para su aprobación, se acordó pagar las siguientes: Frank Maduro Lobo, del 5/3 106,25 colones, por madera suministrada para la Unidad Sanitaria. Miguel Chaves y Cia, del 5/4 162,50 colones por cemento para la reparación de calles y caja del registro y del 5/3 65 colones por cemento para reparación Unidad Sanitaria. Miguel Macaya y Cia, del 3/10, 41 65 colones por una docena cepillos acero para lavar tanques cañería. Guillermo Niehaus del 3/10, 22,70 colones por materiales cañería. British Pharmacy del 8/4, 3 colones por media botella ácido muriático. Acuerdo definitivo.

## Traspaso impuestos

Leído escrito presentado por los señores Nemesio Mejía Ulloa y Antonio Aurtenechea Yipizua, dando cuenta a la Municipalidad que el primero ha vendido al segundo, por escritura otorgada ante el notario don Francisco Fonseca Chamier, a las catorce y media horas del 20 de junio de 1936, por la suma de cuatro mil colones la finca inscrita en el Registro de la Propiedad, del partido de Limón, tomo 530, folio 440, número 721 asiento 16, que es solar No. 28, de la manzana 34, del plano oficial de esta ciudad, por lo que piden, se ordene a la Contaduría verificar el traspaso respectivo a nombre de Antonio Aurtenechea a fin de que los respectivos impuestos se carguen a dicho señor, desde la fecha de la venta. Se acordó pasar el escrito a la Contaduría Municipal, para que haga el traspaso de los impuestos en la forma solicitada.

## Solicitud de María de Aubert

Leído escrito presentado por la señora María de Aubert, solicitando se le permita colocar un desagüe entubado que de al caño de la calle,

para desalojar aguas limpias provenientes de la humedad de las maquinas y de hielos derretidos, pues dichas aguas pasan actualmente por sobre la acera, se acordó contestarle. Que ya materialmente la municipalidad acordó pasar al conocimiento del Jefe de Sanidad, una solicitud igual, habiendo este ordenado, que esas aguas deben ir a la cloaca, motivo por el cual, la municipalidad, no puede tomar otra disposición.

## Rebaja del valor de la conexión

Se dió lectura al escrito presentado por la señora Luisa de Sobalvarro, por el que solicita, que con base en la nueva tarifa para conexiones de agua en el barrio de Cieneguita, se disponga que se le cobre a ella solamente "cincuenta colones" por la conexión de agua que se le hizo en este lugar. El regidor Tasies acoge la solicitud, en vista que la tarifa está acordada así y considerando que no hubo que romper pavimento en este lugar, ni hacer grandes gastos y por bien de la higiene. El regidor Vargas está de acuerdo, siempre que se ponga al día con lo que debe de impuestos. Se acordó aprobar que la señora de Sobalvarro, pague la suma de 50 colones por su conexión en Cieneguita, siempre que se ponga al día con lo que adeuda por impuestos.

## Informe

Leído el informe rendido por el señor Inspector de Rentas, en solicitud hecha por Isabel Jiménez, para que se le quitara la patente de fresquería en el mercado, porque lo que tiene es venta de verduras, lo que el señor inspector de rentas dice que pudo constatar y que recomienda no cobrarle la patente, se acordó pasar la solicitud al señor contador municipal, al que se autoriza para retirar del banco el mandato de ingreso por este concepto y anularlo. Asimismo se acordó pasar nota al señor administrador del mercado, para que cuando esta señora tenga venta de refrescos, dé aviso a la municipalidad, para aplicarle la patente nuevamente.

## Informe

Leído el informe rendido por el señor inspector de

labores municipales, en solicitud que hizo Juan Matheu para que no se le cobrara la patente de restaurante, durante el último trimestre de 1936, por cuanto no había hecho uso de él y tomando en cuenta que si lo solicitó, además de que actualmente no tiene en movimiento, se acordó denegar la solicitud.

## Galerías estadio

A moción del señor regidor don Juan B. Peralta, se acordó modificar el acuerdo tomado por medio del artículo XXIX de la sesión primera ordinaria celebrada el 12 del corriente mes, para demoler las galerías y galerón del estadio; autorizando al señor gobernador para demoler solamente la galería de sol y para arreglar la de sombra. Acuerdo definitivo.

**Mc. Guinness & Chamberlain**  
Lumber. Madera.  
Laurel. Cerdo. Maderas colorada<sup>s</sup>.  
**Precios bajos.**  
Depósito: Contiguo a LA PROVEEDORA

## Mercado de carnes

A moción del señor regidor Peralta, se acordó autorizar al señor gobernador para que acepte la donación que el gobierno hace a la municipalidad, del lote 19 de la manzana 41 del plano oficial de esta ciudad, que se dedicará a la construcción del mercado de carnes. Acuerdo definitivo.

## Máquinas municipales

A moción del señor regidor Tasies, se acordó dirigir una circular a todos los

jefes de departamento, para que no permitan que las máquinas de escribir sean usadas en otras actividades que no sean municipales. Acuerdo definitivo.

## Asfalto para las calles

A moción del señor regidor Vargas, se acordó comisionar al señor gobernador, para conseguir unos barriles de asfalto para el arreglo de las calles. Acuerdo definitivo.

A las 21 horas, se levanta la sesión.

## EE. UU. inauguró el puente más grande del mundo

### Une a San Francisco, Cal., con las poblaciones situadas al otro lado de su enorme y anchurosa Bahía

El vigor y la iniciativa del gran pueblo de los Estados Unidos lo han hecho acreedor a que se le considere unánimemente como el pueblo que desconoce la palabra imposible, y que arrastra y consume en todas sus partes los proyectos más audaces y

## El casi destruido Alcázar de Toledo tiene una historia trágica

Los datos históricos prueban que el famoso Alcázar Toledano tiene un trágico destino, ya que no es la primera vez que este castillo ha sido destruido.

La posición altanera de la ciudad, ha tentado siempre a los gobernantes. Fueron primero los godos, luego los Arabes, señores del famoso Alcázar.

Españoles, franceses, y españoles, de nuevo, se han disputado su posesión.

Carlos V, quiso dejar allí un monumento que cantara su gloria cual las pirámides continúan siendo un eco glorioso de la civilización faraónica; y este emperador, cuyos dominios eran tan extensos, dió orden a Alonso Covarubea para que sobre las ruinas del viejo Alcázar, contruyese uno que llamara la atención del mundo.

Murió Carlos V y el un tanto neurótico Felipe II dió órdenes a Cavarubea de suspender su labor y púsola en manos de Juan de Herrera, el mismo Herrera que construyó el Escorial. Medio siglo más tarde el castillo quedaba terminado; más Felipe III y Felipe IV, a su vez, dejándose llevar por sus caprichos, hicieron renovar el Alcázar; y por el año de 1710 esta joya de piedra cayó en manos de el Conte Starhemberg, y el Cardenal Orcazana, arzobispo de la ciudad lo hizo restaurar.

35 años más tarde las huestes napoleónicas invaden España y el Alcázar cae en poder de los franceses. Recuperándolo los españoles lo reconstruyen, pero años más tarde un voraz incendio lo destruyó casi totalmente; pero una vez más fué reconstruido.

Cuando España entre en su período de normalidad, recons-

truirá, una vez más, este tan famoso Alcázar...?

## Refrigeradoras de papel

VIENA, (I. P. S.). — Un inventor de esta ciudad ha descubierto la manera de preparar y fabricar bolsas de papel que son excelentes malos conductores del calor; por lo tanto, estas bolsas —sin el auxilio continuo de un refrigerador — mantienen frescos, por más de veinte y cuatro horas, los alimentos que sean guardados en ellas. Experimentos han probado que la mantequilla, previamente refrigerada y guardada en estas bolsas se conserva correcta y fresca a pesar de que el paquete estaba a la temperatura normal de la atmósfera.

El inventor, a pesar de que ya se ha empezado la producción comercial de estas bolsas y cartones, no quiere divulgar el secreto hasta no haber obtenido la propia protección por medio de patentes.

## Lancha Moderna

Servicio de pasajeros y carga a Cahuita y Puerto Viejo.—La lancha sale todos los lunes a las 10 a. m. y los jueves a las 7 a. m.

Para más informes, la oficina de THOS Mc. GUINNESS o con el capitán de la lancha en el muelle.

## PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones  
Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.  
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 263

# GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

CAPITULO CUARTO

## “El Misterio del Presidente”

Novela corta, basada en el argumento cinematográfico original del Presidente **FRANKLIN DELANO ROOSEVELT**

Escrita especialmente para la “Republic Pictures Corporation”, en colaboración con **Ruper Hughes, S. S. Van Dine, Rita Weiman, John Erskine, Antony Abbot y Samuel Hopkins Adams**

Versión castellana de **HORACIO ALBAN MESTANZA**

(Derechos exclusivos de INTERNATIONAL PRESS SERVICE para este Semanario)

Al verlo, Blake se quedó clavado en su respectivo sitio, jugando, visiblemente con la pipa, mientras Charlotte dejaba escapar un suspiro de alivio, y le decía a Sartos.

—Ya está aquí el señor Carter. Y luego dirigiéndose a éste, Jim, la Nacional Canneries, a la hora de comprar el ramal ferroviario de Springdale.

La noticia despegó, abruptamente, la mente de Blake, y con absoluta calma miró a Sartos e intento mismo en que éste le de-

ra Agente Principal de Policía de Chase, ha sido designado don **Leftali Valverde**, en sustitución de **Fermin Regidor**.

De acuerdo del Poder Ejecutivo fué aceptada la renuncia a su cargo de Agente de Policía de Chase, Talamanca a don **Fermin Regidor**, quien venía desempeñando ese puesto desde bastantes años. Ha sido nombrado en su lugar don **Nefertali Valverde**, persona honorable que desde hace muchos años reside en este lugar donde es muy querido tanto por los vecinos del lugar como los habitantes de las regiones vecinas. Estas felicitaciones para el señor Valverde por la confianza en el depositó el Gobierno de la muchas quejas.

—Me parece que su cara me es familiar, Sr. Carter? No he tenido el gusto de conocerle anteriormente?

—Lo dudo mucho contestó Blake, agregando:—Siéntese usted, Sr. Sartos, y dígame a que debemos el honor de su visita, a parte, naturalmente, de la compra del ramal...

—Vengo a comprarle un envaseadora—le contestó Sartos sin ningún preámbulo.

Blake lanzó una carcajada, y luego, exclamó son sorna: Qué dice usted!

—Sí— insistió Sartos.—De otro modo, ustedes tendrán que cerrar la fábrica.

—¡Nada de eso!—Le repuso Blake poniéndose serio; y al volver la seguridad con que hablaba, Charlotte, experimentó vivo alivio en el corazón.—Por lo contrario, ustedes tendrán que transportar nuestra carga; y a una tarifa equitativa de fletes.

—Con que es eso lo que usted cree, ¿eh?—exclamó Sartos en tono de burla.

—Claro que sí—dijo Blake, y con absoluto aplomo continuó—la comisión ferroviaria del estado le obligará a su compañía a hacerlo.

—¿Quién, le ha dicho a usted semejante cosa? Quiso saber Sartos, frunciendo el entrecejo

como si de pronto le hubiera acometido una duda.

—Al comprar el ferrocarril—explicó Carter—su compañía se hizo de una responsabilidad legal. Tal responsabilidad sólo puede eludirla, ustedes, en caso de

quebra; pero, como la “Nacional Canneries” es una empresa solvente si no ponen en funcionamiento el ramal podríamos demandarle por daños y perjuicios, ante cualquier tribunal de la nación.

A Sartos le chocó, en su grado, el tono de seguridad de Carter. Además, esa voz, esos ademanes tan autoritativos a la vez que calmados, no le eran del todo desconocidos, y la duda le tenía molesto.

—Parece que usted entiende mucho de leyes, señor Carter—le contestó;—y, por consiguiente no se le puede escapar el hecho de que un juicio de esta especie puede demorar años enteros, apelándose hasta a la suprema corte de Washington. Y esto es precisamente lo que nos proponemos hacer en caso de que usted se niegue a vendernos la envasadora.

—Así como puede llegar a la Corte Suprema, también puede llegar a interesarle al senador Gilmore—le previno, agregando.—Quizá usted no lo sepa, pero contamos con su apoyo para cualquier contingencia.

—Antes de que Gilmore intervenga en favor suyo, ya la fábrica estará por los suelos—gritó Sartos en tono de amenaza, y se puso de pie como quien ya no puede contenerse más.

Blake seguía riendo...

—¡Cuidadito con ir tan lejos que vuelva a encontrarse de pronto tras un mostrador de frutería!—Le previno a Sartos, con doble sentido.

Los ojos del visitante se encendieron con una luz amenazadora. No era la primera vez que le echaban en cara idéntica amenaza, y hasta le pareció acordarse de quien las había pronunciado en otras ocasiones; pero, haciendo un esfuerzo, guardó silencio y se marchó sin abrir los labios.

Cuanto Sartos se hubo retirado, Blake tomó a Charlotte entre sus brazos y le dijo habiéndole acariciado cariñosamente:

—No te preocupes, vida mía; no solo que les obligaremos a que transporten nuestras conservas, sino que me propongo demandarles por más daños y perjuicios que ellos pueden pagar. Fíjate en lo que se traen en mente; ¡Una conspiración para obstruir el libre comercio! Es cosa seria, niña, y ya verás como les hacemos morder el polvo de la derrota...

—Pero, Jim, ¿es que a ti le tiene razón? insistió Charlotte—estos asuntos se demoran años enteros en las cortes, y tenemos que comenzar a despachar nuestros pedidos dentro de tres días...

—Y lo haremos, querido, o no lo quiera la “Nacional Canneries”—le aseguró Blake, abrazándole jubillante a la joven. Levantamos las conservas en camiones hasta la línea principal!

—¡Camiones! repitió Charlotte en tono de duda.—¡Pero si aquí no los hay, ni podemos adquirirlos!

—Los compraremos, mi amor!

—Jim: ¡Estás loco! costará una fortuna comprar esos camiones; Y tú, bien sabes que apenas disponemos de fondos...

—¿Si?... ¡Pues, ya verás!...

Fin del capítulo primero

**¿Dolor o Malestar?**

**Tome Cafiaspirina**

La calidad, pureza y eficacia de la CAFIASPIRINA, hacen de este famoso producto lo mejor que se conoce contra dolores de cabeza, muelas, oídos, neuralgias, trastornos femeninos, etc. Es absolutamente inofensivo.



## La Belleza de líneas

Es el sello distintivo de los nuevos radios General Electric de *Focused Tone*



La rara belleza de sus muebles constituye la nota característica de la serie 1936-1937 de radios General Electric, debida al genio creador del propio estilista de la G.E., uno de los dibujantes industriales de más renombre en los Estados Unidos.

Cada receptor es un modelo de distinción, empero, puede armonizar prácticamente con cualquier estilo de decorado interior. Los muebles están contruidos con maderas cuidadosamente seleccionadas, y su construcción y acabado son de tanta solidez que el correr de los años no mermará en lo más mínimo su belleza original.

Gran Variedad de Atractivos Modelos **VEALOS — OIGALOS**

**ALFREDO ESQUIVEL e HIJOS**  
Agentes Generales  
**R. C. JOHNSTON**  
Agentes



## La Radioemisora ATHENEA nos envía una felicitación

RADIOEMISORA etc  
San José C. R. Enero 19-37  
A "Un observador"  
en "La Voz del Atlántico"

Deseo enviarle estas palabras de felicitación por su artículo del N° 127 de ese interesante periódico, que es un sutil reportaje que le arranca usted a nuestro **PARQUE CENTRAL**. Hay tan fina observación, está tan bien escrito y lo respalda de tan noble ironía, que debe usted recibir no sólo esta expresión admirativa sino que, además, leeremos su artículo en esta Radioemisora Athenea, para que todos cuantos nos oyen por el micrófono, se complazcan en el conocimiento de esa página, digna de ser reproducida en gran revista.

Sin otro objeto que el de darle un apretón de manos, soy de usted atentamente.

Rogelio Solís

# ECOS DE SOCIEDAD BRILLANTE EXPOSICION

## del General E. López Contreras, Presidente de Venezuela

**Regreso**  
Después de pasar tres meses en la república de Guatemala, el martes entrante regresará a esta capital, en la motonave CARIBIA, la gentil y distinguida amiga nuestra, señorita Anita Rojo. Su viaje, su paseo, fué de placer y alegría.

LA VOZ DEL ATLANTICO le anticipa atento saludo de bienvenida, deseándole bien gratas impresiones a su regreso.

**Alcides Ramírez**  
Celebramos infinitamente que nuestro buen amigo, el señor cónsul de Panamá en nuestro puerto, haya seguido mejor de su dolorosa operación.

**Para la capital**  
Después de corta temporada en sus fincas Cimarrones y Saborío, regresaron a la capital don Ricardo Gutiérrez, su señora doña Bertha y sus hijos Mireya, Roxana y Fernando.

**De la capital**  
Regresó don Enrique Trejos y su estimable señora. Nuestro atento saludo.

**Hugh De Pass**  
De San José regresó nuestro amigo De Pass, acompañado de su joven y bella señora doña Ivette. Los saludamos con cariño.

**Regreso**  
Don Carlos Jiménez y su señora doña Angela Herro de Jiménez regresaron a la capital. Para ellos nuestro atento saludo.

**A Boston**  
Mañana domingo, en el vapor QUIRIGUA embarcarán para Boston, via New York, el distinguido caballero señor Thomas B. Harrington, su culta señora doña Martha y su encantadora hija. LA VOZ DEL ATLANTICO les desea a los apreciados viajeros mucha suerte y felicidad.

**De Cartago**  
El jueves llegó al puerto la familia de don Ezequiel Gutiérrez. Nos es muy grato saludarlos atentamente.

**En Saborío**  
Pasan unos días de descanso, don José Rossi, su señora esposa doña Amalia y sus hijos. Nosotros los saludamos con grato placer.

**A la capital**  
Doña Clementina Quirós de Quirós, esposa del recordado ex-presidente don Juan B. Quirós, regresó a San José después de haber pasado en el puerto unos cuantos días. Muy atentamente saludamos a la distinguida señora de Quirós.

**Compatriotas:**  
Dentro del espíritu en que se inspiran los Estados modernos, tendiente a que todo el conglomerado social que los integra tome parte en la marcha de los negocios públicos, es innecesario encarecer la conveniencia de que el jefe del Gobierno esté en continuo contacto con el país para informarlo acerca del desarrollo de la Administración Pública en relación con el Programa de acción que inspira sus actos y para señalarle las realizaciones que vaya alcanzando en el curso de sus labores. Así, la crítica sana y constructiva, esencial para el Gobierno no sólo porque lo estimula y alienta sino porque coopera con sus luces al perfeccionamiento de la acción, encuentra preparado el material para el juicio sereno y la apreciación honrada, que a la vez que sirven de orientación a la conciencia ciudadana, extravía muchas veces por prédicas carentes de responsabilidad, sea al mismo tiempo un control de los actos del Magistrado.

Animado por estas ideas, vengo hoy a consignar en esta exposición las principales actividades de la Administración Pública Nacional, realizadas en el presente año por mi Gobierno dentro de las pautas del Programa de Febrero.

La actitud del Departamento de Relaciones Interiores ha sido múltiple por la magnitud y diversidad de los problemas que han confrontado el Gobierno en relación con la política interna, especialmente en lo que ésta se relaciona con la cuestión social.

Desconocido o vulnerado hasta ayer el libre ejercicio de los derechos ciudadanos, la orientación de mi Gobierno ha sido la de llevar a la práctica ese ejercicio dentro de los principios republicanos democráticos que consagra nuestra Carta Fundamental. He respetado la libertad del pensamiento; he estimulado la formación de Partidos Políticos doctrinarios, nacionalistas, inspirados en sanas ideologías y he visto con interés la constitución de agremiaciones obreras apolíticas y netamente nacionalistas por su forma y por su funcionamiento y finalidad. Y frente a las organizaciones que han luchado por implantar el confusiónismo en los gremios obreros para utilizar la fuerza de los mismos en provecho de una labor que el país rechaza, mi Gobierno desarrolla una obra constructiva que ha beneficiado y seguirá beneficiando cada vez más a todas las clases sociales, principalmente al trabajador de la ciudad y de los campos.

En concordancia con las ideas, es para mí muy satisfactorio anotar que en las cárceles de la República no se encuentra una sola persona cuya detención no autorice la

ley; y que la autonomía de los Estados y Municipios, la independencia absoluta del Poder Judicial, la total eliminación de los monopolios y las facilidades que el Gobierno ha ofrecido a los exilados políticos para que regresen al país, demuestra más, si cabe, el espíritu eminentemente republicano con que el Ejecutivo vela por la efectividad de los principios institucionales que nos rigen.

En concordancia con las disposiciones de la Ley del Trabajo, la Oficina Nacional y las Inspectorías y Servicios técnicos que constituyen el órgano del importante servicio público que aquélla regula, vienen cumpliendo una función de notoria trascendencia en todo lo que se refiere a las relaciones entre patronos y obreros. Perfeccionado este organismo, dentro de las prescripciones legales y con alto espíritu de equidad, seguirá resolviendo situaciones complicadas con una cabal interpretación de los derechos en pugna.

Se ha fundado la Policía Nacional científicamente preparada y con dotación de recursos modernos. Tan pronto entren en funciones los cuerpos de la primera promoción, el país podrá apreciar los saludables efectos de tan útil institución.

La reorganización que se adelanta de las Inspectorías Nacionales de Fronteras, el plan de atracción y de protección al aborigen para incorporarlo a la vida civilizada, la repatriación de familias venezolanas en la frontera de Arauca, a las cuales se asegurarán viviendas higiénicas y recursos suficientes para su arraigo en territorio patrio, éstas y otras labores también se cumplen con el más firme anhelo de trabajar por los intereses nacionales.

En materia de relaciones exteriores, el Ejecutivo ha dedicado especial atención al estudio de los problemas de límites y marcado interés se ha puesto igualmente en lo que respecta a la política económica, y el desarrollo de esa labor ha tenido como resultado el aumento de la venta de nuestros productos en países que ya no los compraban en cantidades determinadas; se han concedido facilidades a las mercaderías de naciones que también las dan a las nuestras, y ya por medio de eficaz propaganda de nuestros frutos exportables, ya por asistencia a Exposiciones como las de París y Nagoya, la República se acerca a un intenso intercambio con los demás países del mundo. Además, se estudia actualmente la conveniencia de renovar los tratados de comercio y navegación que de antiguo tiene celebrados Venezuela para sustituirlos por otros que respondan mejor a la realidad de la actual política económica internacional.

Una amplia perspectiva augura la labor que en todos los órdenes desarrolla nuestra política exterior, pues con el servicio mimeográfico organizado por la Oficina de Información y Publicidad, nuestras Legaciones y Consulados podrán dar en todo momento amplia información sobre el país. Se trabaja por la formación de un personal idóneo, a cuyo efecto se abrió el curso especial para aspirantes a las carreras diplomática y consular, y, por último, se ha puesto preferente atención en la repatriación de venezolanos, especialmente con motivo del conflicto español, y se han tomado las medidas del caso para depurar la inmigración extranjera.

(Continuará)

**MADERAS** Compre todas las que necesite en el **MADERAS**  
**NUEVO DEPOSITO DE MADERAS**  
MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO  
Precios los más bajos de plaza  
HAGANOS UNA VISITA  
Venta permanente de Cemento Alsen **JOSE F. FERNANDEZ**

## Primer Congreso Nacional de higiene y medicina del trabajo

MEXICO, D. F. (I. P. S.) —El comité organizador del Primer Congreso Nacional de higiene y medicina del trabajo, resolvió que dicho congreso tuviera lugar del 15 al 21 de febrero próximo. Esto les dará suficiente tiempo para poder hacer una intensa labor de publicidad. El Congreso para su funcionamiento estará dividido en varias secciones, entre las cuales las principales son: estudios técnicos sobre accidentes del trabajo; estudios técnicos sobre enfermedades profesionales; estudios técnicos para la prevención de accidentes del trabajo; legislación, enseñanza de la higiene y medicina del trabajo; higiene per-

sonal del obrero en sus relaciones con la sociedad; ética profesional. Serán miembros de este congreso los representantes de las dependencias oficiales, asociaciones científicas, profesionalistas, los sindicatos de trabajadores, los representantes de asociaciones de campesinos, etc. Los miembros del comité organizador han solicitado la activa cooperación de las asociaciones y organizaciones de trabajadores, en la campaña de publicidad, con el objeto de asegurar el éxito de este primer congreso y, subsecuentemente, la realización de sus finalidades.

**"Restaurante - Siquirres"**  
El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.  
**P. E. Sullivan**

**Prepárese para el Comercio!**  
Enseñanza individual por correspondencia, por nuestros inmejorables métodos. Estudie en su propia casa y aproveche los servicios de nuestra Escuela, la más moderna y mejor organizada del país:  
**TENEDURIA DE LIBROS;**  
**CONTABILIDAD;**  
**ALTA CONTABILIDAD;**  
**AUDITORIA;**  
**INGLES;**  
**CALCULO MERCANTIL;**  
**MECANOGRAFIA;**  
**CORRESPONDENCIA COMERCIAL.**  
*Para señoritas y caballeros.*  
No se necesita previa preparación.  
Pidanos informes hoy mismo!  
**ESCUELA DE COMERCIO**  
**CASTRO CARAZO**  
Apartado 1180 - San José  
**M. A. CASTRO CARAZO, Director.**

## The Spanish Revolution

Torrential rains, extensive inundations and severe cold weather greatly interfered with the operations of both Spanish combatants during several days of the past week, particularly in the Madrid and Malaga sectors, although the loyalists report that as a result of recent offensive movements and various counter attacks they had dislodged the insurgents from many positions of much importance for the continued defence of the City.

Under date the 27th instant, Paris states that large numbers of General Franco's troops in the vicinity of Madrid were in rather precarious positions being isolated by the flooded condition of the localities and the shortage of food.

With the resumption of activities the Nationalists are stated to be attacking Malaga and gaining much ground from two directions the loyalists were rushing reinforcements to the aid of the defenders. It is expected that the Nationalists intend launching an early and intensive offensive on the central sector as they were

### The Evacuation of Madrid

Madrid, 28 — An official report states that since the local government ordered the forcible evacuation of non-combatants from the capital approximately 250,000 persons have left for the eastern provinces, among them 100,000 children.

### RECEPTION on German Cruiser

After what we are certain has been a very pleasant visit to this country, the German Cruiser 'Scheer-Holstein' left on Thursday afternoon to continue her cruise in West Indian waters.

Before her departure, however, Commander Krapse and his Officers held a most appreciated reception on board in honour of the President of the Republic and his principal Ministers of State which was also attended by a number of our official and prominent members of the German Colony.

President Curytes arrived in the City by special train during the forenoon and after spending a short time at the Gobernacion, went on board the Cruiser where he and his party were most graciously entertained until about 3 p. m. when they returned ashore and left immediately for San Jose.

There was a general expression of regret that the President's stay among us was so short but in declining a number of invitations extended him, he expressed his intention of again visiting our City during the coming month.

re concentrating a formidable number of troops, guns and a large quantity of other material in that vicinity; foreign experts who have recently inspected the fortifications specially prepared by the loyalists are however of the opinion that they are practically impregnable.

According to a Vienna advice several large German planes passed over that city during the night of the 27th, destined it was believed for Spain.

The replies to the Anglo-French

non-intervention proposals having been received from all the interested nations, the Special Committee in charge will, it is expected, fix an early date on which the arrangements to definitely discontinue the sending of volunteers to Spain will be enforced. Meantime Portugal has been asked to reconsider her refusal to allow foreign ships of war to patrol her coasts as part of the scheme for preventing the entrance of foreigners into Spanish territory.

### Royal Bank of Canada Leaving Country

This rather unexpected decision was communicated to Mr. Robertson, the Manager of the Branch in this country on Monday last.

The new Banking Law imposes very stringent regulations on Banking Institutions operating in the Republic, leaving all the business in the hands of the National Bank, she being controller of our banking activities. Under the new regulations, the Bank of Canada would, we understand, either have to materially increase her Capital or reduce her operations. Possibly, it was thought there was not a sufficiency of operations offering to warrant an increase of ca-

pital, hence the decision of the Head Office to close down.

All depositors are being notified to withdraw their deposits with a view of having the Bank's entire business in the country completely closed during the month of March.

This withdrawal of so well known a Bank will undoubtedly be an awful blow to the integrity of banking facilities in this country. Some are, however, expecting it is only a bluff and that overtures will be adopted to induce the Directors to continue business here; but the Britisher is hardly an individual of this class.

### Extensive Flood Damages in United States

The residents in the Southern States of the North American Republic must certainly be sympathized with in view of the frequency with which calamities visit them in the shape of floods and tempests.

The flooding of the river Ohio, as previously announced has caused inundation to all the fertile corn and cotton fields of the Mississippi Valley, twelve States being affected by this indescribable flood. The Mississippi River has risen eight feet higher than her level, and when one considers the immense breadth of this river and the enormous volume of flood water which must have come down from the more Northern States to produce such an antitide the deplorable situation may well be imagined.

In Louisville, all the clothing (oil) and gasoline have been confiscated by the State for distribution among the sufferers. President Roosevelt has ordered a Relief Fund of \$ 780,000,000.

In Cincinnati, the available drinking water is being rationed out by soldiers. Heavy rains are still falling in certain parts of

the affected area and food is being supplied to 600,000 persons who are facing death, starvation, pestilence, and all sorts of miseries and vicissitudes.

In view of the continued threatening condition of the Ohio and Mississippi Rivers, preparations are under way by the War Department to evacuate about five hundred thousand of the inhabitants from the area between Cairo and New Orleans.

So far we have been informed that the deaths range between 300 and 400, that about one million persons are homeless and general damages to the extent of four hundred million dollars have taken place.

### From Siquirres

This town showed a decided appreciation of the presence of the Director of Public Roads and Works where he was long expected as the result of the pressure brought on his Department by our worthy Deputies in Congress, don Janito Romagosa and don Daniel Zeledon, for the execution of Roads and Works of improvement in this Province in keeping with those being done in Guanacaste and other Provinces.

The completion of the road Siquirres to Peñalta is very requisite especially in times of bad weather, when slides and wash-outs interrupt our regular Railway communication. The Director is therefore here to investigate the possibilities as well as to inspect the proposed Aviation Field and the site for a Park for this Central Town of ours.

## Law on Income and Territorial Taxes

The President and his advisers are considering the expediency of modifying the Laws governing the Income Tax as well as the Territorial Impuestos.

As we previously announced, there has been on foot the project to collect a contribution from each worker who earns 3,000 colones per annum.

Formerly, an income of 10,000 colones per annum was set as the minimum, but as it has been found that there are many fairly high salaried workers who escape, in spite of the precautions taken by the Executive Council, it is, on deeper consideration, decided that it is little enough for those earning from 250 colones upward to pay something direct toward the upkeep of the machinery of government control of Law and Order. The modification in this direction will bring the Revenue about 300,000 colones. On all salaries and earnings of 3,000 colones, there will be a tax of twenty colones per annum, with increases to C 40, C 60 and on in proportion to the scale of salaries or earnings.

The taxes on properties will also be proportionately increased to provide this department with a more substantial revenue. The Director of direct taxation has been giving consideration to the vast number of properties which do not pay tribute and it is expected that from February next a great change will take place in connection with these. According to the figures released by him, there are 75 thousand owners who do not pay tribute on their properties valued at 71 million colones. Of course, as is well known, the owners of Banana and Coffee properties are exempt from payment of Territorial Tax as also are those whose properties do not exceed 6,000 colones in value; thus leaving the burden, as is always the case, on the middle man. How on earth can there be anything but discontent, strife and dissimulation among men!

Imagine that there should be no direct tax on those properties whose owners control all the gold that flows into the country and who realize the greatest amount of wealth from their products — Bananas and Coffee; yet because they are the wealthy ones, and therefore the lawmakers, they are exempt. It is true there is a small exportation Tax on these two principal products, but considering the enormity of wealth that flows in from these investments they could very well be made to stand direct tribulation according to the valuation of the properties whose lands are fortunate enough to be diagnosed as fit for such cultivations.

Another great oversight which will be corrected will be the taxes on the commercial houses. Formerly, as no impuesto was demanded from the rich, the minimum was placed at ten thousands colones. It is esti-

To page 9

## UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES

SALIDAS

|            |               |
|------------|---------------|
| "QUIRIGUA" | 31 de Enero   |
| "PETEN"    | 7 de Febrero  |
| "VERAGUA"  | 14 de Febrero |

ELDERS & FYFFES, LTD.

"TETELA" 29 de Enero  
Llevando café solamente para Londres

F. J. ALVARADO & CIA., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3156

Depósito de Maderas NACIONALES  
**EL ATLANTICO**  
Frank Maduro hijo,  
PROP.  
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard  
FRANK MADURO Jr.  
PROP.

Best native lumber at moderate prices

## BUENOS AIRES PACTS PLEASE MEXICO

MEXICO.—Mexico received with singular interest the generous exhortation of His Excellency, Franklin D. Roosevelt, President of the United States of America, to attend the Buenos Aires conference, and has done it, firmly believing that the spirit which animates the peoples of the continent will make them forge, above

By Gen. Lazaro Cardenas, President of Mexico. all verbal formulas, an instrument of real efficiency to keep the peace.

The friendly relations the American nations cultivate among themselves, the rules which direct their international policies, and, above all, their increasing respect, for the autonomy of

the peoples warrant the expectation that the high mission of the conference will be carried, out to a happy conclusion.

The principle of equality among the nations, dictated by international law, has ceased to be a mere juridical speculation to become something real, recognizing the indisputable right to life of all the peoples of the Americas and also the right of every nation to organize itself in the manner best fitting its interests and its national ideological peculiarities.

Thus, the material and cultural development of the continent is conditioned on the possibilities offered each State to develop its elements of personality, inasmuch as it is evident that each country has an unmistakable physiognomy and must be free to solve its internal problems in accordance with their local roots and in an American international spirit.

The edifice of continental peace can only sustain itself upon solid bases if, independently of the proclamation of purely political principles, a community of moral and economic interests is created. To this end will actively contribute the facilities granted to intellectual interchange, to the fostering of commerce and to the opening of new means of communication, all of which bring men nearer together, make them know each other better and sow in their spirits fraternal principles.

Faced with the problems that worry the world, the peace conference of Buenos Aires keeps alive the hope many peoples entertain that the day will arrive when mankind will forever repudiate the use of violence as a means of settling international or individual conflicts.

Very grave, no doubt, are the obstacles in the path of materialization of the ideal of universal peace; but it is timely to remember that human aspirations considered Utopian in other times are now a practical reality.

It is necessary to have faith in the conquests of the spirit through its own force, and to have confidence that the destiny of mankind will be directed through better channels by the coming generations, which, free from prejudices and rancors will go on with the new task, hardly under way, of solidly establishing, in the conscience of the people, the supremacy of moral values.

As a citizen of the Americas and as a collaborator in this great work of continental fraternity, I feel deeply happy about the good result achieved and very especially because Central America has been able now, as at the Bolivar Congress of 1826, to present a united front in the deliberations and in the triumphs of the continental assembly of Buenos Aires.

## Compra y Venta de Muebles

LOCALES:

Calle de la Sabana, 50 varas al Ceste de la Panaperia de los Sres. Musmanni y contiguo a la Planta Puificadora de Leche

## LE OFRECE

EN SAN JOE:

Catres extranjeros desde \$ 25.00 en adelante. Comas, Cocinas Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de paja, Tijeras, Estantes, Maquinas de coser y de escribir, Linas, Mostradores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Estaciones, Lunas, Espejos de todo tamaño, Tecedoras, Escritorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedor, Cocinas de hierro, Baules, Tarras para leche, Peceras, Garrafas grandes, Registradoras y Una estanteria con 50 gavetas para botica, etc, etc.

## Cuba's Recent Political Change

In the splendid Salon of Mirros which graces the Presidential Palace at Havana, Colonel Federico Laredo Bru, soldier, lawyer and judge, took the oath of office as fourteenth President of the Republic of Cuba.

At about the same time Dr. Miguel Mariano Gomez, thirteenth President—and the first to be ousted by so polite and constitutional a method as impeachment—was packing his bags for a trip to the United States. Several members of his Cabinet, all but one of whom resigned when the Cuban Senate voted to impeach him for "transgression against the free functioning of the legislative power," already had departed on similar trips.

But the thoughts of most Cubans turned to the long, turreted mansion in the Havana suburb known as Military City, where lives Colonel Fulgencio Batista, one time army sergeant, but now chief of staff of the Cuban army and "strong man" of the island.

Since 1933 when he took command of the army in the revolt that overthrew President Machado, Batista has built the army up from 8,000 men to 17,000. The barracks at Military City (Camp Colombia in the old days of American intervention) are perhaps

the finest in the world. The troops are well fed, well paid, happy, loyal to Batista. Back of them is a military reserve of 40,000 men and 10,000 women, also loyal to Batista.

With the army's growth grew Batista's political power, so that he had no difficulty in arranging President Gomez's impeachment when Gomez opposed his proposal for a tax on raw sugar to finance more rural schools operated by the army. The army already had taken over the functions of the Labor, Education, Health, Public Works and Interior Departments.

In his swan song—which no Cuban newspaper published—retiring President Gomez declared that Batista had assumed all the powers of a dictator and challenged him to "come out in the open and proclaim a government of force".

The new President, Laredo Bru, moving up automatically from the Vice Presidency, named a Cabinet all of whose members were said to be friendly to Batista and issued a proclamation calling for the "sincere cooperation of all who love the nation and desire the triumph of its institutions" in this period of "difficult circumstances". Although President Bru has been friendly to Batista, many Cubans expect him to resign soon.

Mentioned as his successor was General Rafael Montalvo, the single carry-over from the Gomez Cabinet and a close friend of Batista. Under Gomez he was Secretary of National Defense. President Laredo Bru named him Secretary of State—a position from which he would step automatically into the Presidency should the present Chief Executive quit.

## BOOTH'S

Best Baked Berlin Bread Buns Biscuits & Cakes  
The People's Bakery  
Limon - P. O. Cox 179

## BRITTON'S INN

— Best Hotel in its Class in Town —

Clean and Hygiene Sleeping Quarters. Meals prepared by an expert Cook and served under up to-date accommodation. A Bar where you have the guarantee of being served genuine and undiluted liquors.

Situated next door the Limon Trading Company.  
S. D. Britton  
Proprietor

## LIMON CIVIC FIESTAS

13—14—15 and 16 FEBRUARY 1937

Prepare to enjoy yourself during the best Civic Fiestas of the year THOSE OF LIMON

Sensational Bull Fights, in which some of the most ferocious animals of the country will be engaged. — Horse Races. — Attractive Mascarades. — Fireworks. — Band Concerts, — Football and Baseball Games between the best teams of the country. — Airplane flights above the City. — Outings to La Uvita, Portete, Westfalia, etc.

The Northern Railway Co., at the request of the Fiestas Commission, will run special trains on the 13th and 14th. to leave Limon on the return trips on the 16th. and 17th. of February. Tickets will be on sale at the Stations of the Company at a discount of 50 per cent for one round trip. Only a limited number of these tickets will be sold in keeping with the requirements of the Law. The trains will be under the vigilance of the Police.

DO NOT FORGET—COME AND ENJOY YOURSELF IN LIMON

SEE PROGRAMMES —:— THE COMMISSION

## In Lighter Vein Princess Mary to Visit Duke of Windsor

Mother — What did you father say when he heard you had smashed the new car?

Son — Shall I omit all the swear words he used?

Mother — Yes, of course.

Son — Well, in that case, he didn't say a word.

Is your husband a member of any secret society?

He thinks he is, but he talks a great deal in his sleep.

She — The man I marry must be as brave as a lion, but not forward; handsome as Apollo, but not conceited; wise as Solomon, but meek as a lamb; a man who is kind to every woman, but loves only one.

He — Ah, how lucky we met.

Johnnie after gazing for some time at his one-day old brother, who was squealing and wailing in his cot, exclaimed — Did you say he came from heaven, Mother?

Yes, dear, why?

Well it's no wonder they put him out.

A large portion of the world is moving without a compass. — It thinks it is moving forward, but actually it is moving backward at top speed.

Vienna, 28. Reports that Princess Mary will visit her brother, the Duke of Windsor, at Ennsfeld, were printed by the "Wiener Zeitung" today, and the paper goes on to say that the British cabinet told the Duke of Kent who attended the wedding of Princess Juliana of Holland and intended to proceed to Austria direct from the Hague for a visit to his brother that it did not favor such a visit. The arrival of Princess Mary is said to be February 7th or 8th and the visit is of a purely private nature. The will engage in winter sports together.

## COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

## HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licoras, Tercia y Abarrotes  
El más surtido en Matina



# Law On Income and Territorial Taxes

From page 7

mated that on a retail business the percentage of profits is fixed at ten and at five for the wholesaler; therefore a man who has a trade turnover of 100,000 colones will only earn ten thousand colones per annum and would not be liable for the payment of taxes. How unjust, for a wage earner of the same firm, who buys a home for his family for say C 6,500 with borrowed money on which he pays monthly quotas, must pay a tax. Here again the greatest pressure devolves on the poor middle man.

It is however proposed that taxes must be paid on a volume of business from six thousand upward.

Mr. Aragón, the Administrator of the Tributation Direct, is anxious that the sum of three quarters of a million colones, which is now being collected from these sources, should be augmented so as to bring in about one and a quarter millions, and to this end he is leaving no stone unturned by means of dropping down on the working men to make his dream come true. The law is however unevenly distributed, because here is the poor artisan, the carpenter, who earns nine colones per day, being brought under the tax; the Clerk who sometimes has his unusually large family to house, clothe and feed; the mechanic, the mason, and such like working men must all fall within the scope of the law; whereas the capitalist, who can plant his two and three hundred hectares of Bananas and Coffee, are exempt. Why? Because he pays a small Export Tax. Does not the small man also pay an Export Tax? Yet he is called upon to pay a tax on the valuation of property even though his business be Bananas. It is well known that there are several middle men, whose holdings (Bananas included) are given in at a valuation of six thousand colones and less, are now being bled by Tributación Directa.

However, it is no use complaining as these selfishnesses must continue to exist until the coming of that period yet hidden in the womb of time, when the Lion and the Lamb shall lie down peacefully under one fold. May God hasten such a period.

## EDGAR YOUNG

COMERCIANTE  
por más de 20 años  
Establecido en la Provincia  
Vende al detal, Vinos y Licores  
extranjeros y del país,  
abarrotes en general.

MISCELANEA  
Establecimiento esquina  
Norte del Mercado,  
Entre 4s

He — When I marry I shall lead a handsome girl and a wonderful cook to the altar.

She — Heavens; that would be bigamy.

Visitor — Your son is rather small for his age, isn't he?

Proud Mother — Oh, no; in my opinion most boys of his age are overgrown.

## José Achion Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

PRECIOS DE SITUACION  
LIMON

## Robbery at 24 Miles Commissary

From 24 Miles we learn that during the night of Saturday last a robbery took place at the Fruit Company's Commissary located in that district.

A man is stated to have entered the building at a very late hour while the Clerk in charge was busy checking up his accounts in connection with the day's transaction, and solicited something to eat as he declared he was exceedingly hungry. Although the request was considered somewhat unusual, the Clerk proceeded to get him something and on his return was surprised to find the man facing him with a revolver meantime another was engaged extracting all the money he could discover and with which he and his companion subsequently departed along with a quantity of merchandise.

The local authorities were immediately notified, and although every endeavour has since been made to locate the marauders they have not up to this been discovered.

## From San Salvador

From San Salvador The sum equivalent to six million colones has been voted by the government of El Salvador for the rebuilding of the town of San Vicente recently destroyed by earthquake. It is estimated that fully three thousand residences will have to be constructed to replace those destroyed.

News has also reached us that our Football team, the "Orion" was defeated by the "Hercules" Club of San Salvador by four goals to two; but that in their game with the San Miguel team they triumphed to the extent of three goals to nil.

# LOCAL FARM OWNERS PRAISE ELECTROLUX MODERN REFRIGERATION

HERE'S WHAT  
MRS. GUNNARDE NELSON  
OF CASSELTON,  
N. DAKOTA, WRITES:

"I am very glad to have a chance to tell you how very much my Kerosene Electrolux has helped me in a hundred different ways. Besides its being a food saver, it has given me a chance to have such a variety in meals. As for having company, I find it isn't a chore any more. I can fix frozen salads so long ahead of time there needn't be any last minute rush to fix them so they'll be fresh."



Plenty of ice cubes with Electrolux



Temperature regulator speeds freezing

## KEROSENE Electrolux

brings to farm homes anywhere all the comforts and conveniences that have made the famous gas-operated Electrolux the choice for finest city homes and apartments. This ideal farm refrigerator insures perfect food protection at all times... all the ice cubes you want... new delicious frozen desserts... greater freedom from kitchen work.

Nor is that all! Electrolux runs for only a few pennies a day! One filling of the tank lasts a week or

more. Owners find that Electrolux actually pays for itself with its big savings on food bills and on refrigerating cost.

Electrolux is able to operate so efficiently because of its simple refrigerating principle. It has no moving parts to wear. A wickless glow-type kerosene burner does all the work... eliminates depreciation due to moving, wearing parts. Electrolux requires no daily attention... needs no water. Write today for free literature.

### QUICK FACTS ABOUT ELECTROLUX

- No moving parts to wear
- Lasting efficiency
- Continued low running cost
- Fullest food protection
- Every worthwhile convenience
- Savings that pay for it

JOHN M. KEITH & Co., S. A.

Agentes Exclusivos

Agente Limón: R. C. JOHNSTON

# BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR  
ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón  
para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK  
Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon  
All Kinds of Bank Service Rendered

## Proceedings Initiated Under Guardian Law

Shortly after the outbreak of hostilities in Spain a decided rift occurred among the large number of the natives residing here as a consequence of their supporting one or other of the contending parties; and this became so intense that when a change of the diplomatic Representative of the Constitutional government was about to be made, our Inspector General of Police had to intervene in order to avoid what threatened to be an open clash. Subsequently our Executive Council decided to withhold their recognition of a Representative until the Spanish situation assumed a condition which would warrant their doing so.

This brought about a lull among the local factions, but the visit of the "Schleiswig-Holstein" again stirred matters, and the presence of the Cadets in San José was seized by our Communists and anti-fascists as an opportunity of expressing their disapproval of Ger-

many's intervention in the conflict. A large quantity of "fly sheets" are said to have been distributed in San José and the adjoining districts protesting against the manner in which the visitors were being entertained, and referring to the activities of Chancellor Adolf Hitler in such a manner that the authorities not only had the sheets confiscated, but have since started legal proceedings against the parties concerned on the charges of infringing the "Guardian" law which prohibits statements of an insulting nature being made against the head of a government in friendly relationship with Costa Rica.

It is expected that the proceedings will be followed with an unusual amount of interest Commander Krause of the Cruiser has however, petitioned the President of the Republic to pardon the accused parties as "they know not what they do".

# Visiting Footballers

On Monday last the Boys from the German Cruiser, the Schelswig-Holstein, created quite a demonstration of merriment among our citizens, by making a lively march through the city, singing as lustily as sailors can, to the football ground to engage a team from the Surtidor Club.

All eyes were centered on the happy-go-lucky Lads, as they

took their places to see what their play would be like; it however did not take long for it to be observed that they were up to the contest. The home team did their best, but they were out of it from the start.

The visitors scored their first goal in quick time. The home-ers rallied in an effort to avenge themselves, but were again out-done by a second shoot through our goal - keep amid an immense roar of applause from the pavillon; this made the men of war more determined to take the trophy home. At the call of time, they marched victoriously back to their ship, much happier than they had made the city, as they had secured a third goal kick, which left our team badly beaten by three to Love.

# Jesse Owens Beats race Horse

HAVANA. — Before a wildly enthusiastic crowd of some 3000 persons in Tropical Stadium during the Christmas festivals, Jesse Owens, in his initial professional appearance as a runner sprinted 100 yards in competition with a racehorse. Owens covered the distance in 9.9 seconds and crossed the finish line approximately twenty yards ahead of the thoroughbred.

At the starting gun the Cuban jockey, J. M. Contino, in gold and purple silks, got the chestnut gelding Julio McCaw away to a fast start from a point forty yards behind Owens who sprinted away like a flash. The horse cut down its own running distance by leaving the cinder track and crossing the turfed infield on the curve into the straightway before the grandstand, but before half the distance had been covered it was a foregone conclusion that the steed would not catch the flying runner.

Showers during the past forty eight hours had slowed the track — However, one of the three timers gave the time made by Owens as 0:09.7 although the other two clocked him in 0:09.9.

The race was held between the halves of the football game between the Cuban marines and the Cuba Athletic Club, the first event of the Cuban sports festival. The crowd cheered wildly as Owens came out of his dressing room. At the termination of the sprint enthusiastic fans poured out of the grandstand onto the track, surrounding Owens, and soldiers were forced to clear the field for the remaining half of the football game.

Following the competition Owens stated he was satisfied with the time made.

"Since I haven't competed for such a long time and considering the condition of the track, I'm satisfied with my showing", he said. "I would be willing to run a horse without a handicap, provided the animal selected wasn't cured a third goal kick, which left

# El mejor Regalo de Año Nuevo

## Una Máquina "SINGER" 1937

Cose para adelante y atrás, surce, borda y perfora. Le cambiamos su máquina vieja por esta moderna.

¢ 15.00 mensual

Agencia SINGER

Costado Norte del Mercado

# The Best New Year's Gift

## One "SINGER" sewing machine 1937

It sews backward and forward, does mending, embroidering and hemstitching work. We exchange your old machine for this wonderful new one.

¢ 15.00 per month

"SINGER" Agency

at the north side of the market in Limon

# SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores  
Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

# FROM ZENT

Sunday, January 17th, was the occasion of the Harvest Festival at St. Johns Church, Zent, and the reports that have come to hand are most encouraging.

The united efforts of the loyal and generous folk of this Mission Station resulted in their Church presenting a very pleasing spectacle for the occasion, and in their raising, by special offerings, over one hundred and ninety colones.

The Rev. D. R. Cooper of St. Mark's spent the week end in the district, he administered the most Holy Sacrament in Zent at 7 a. m. and Estrada at 11.30 a. m., returning to Zent to preach

before a full Church at the 3 p. m. service. During the course of the latter, a much appreciated programme of recitations and sacred songs was rendered through the devoted labours of Mrs. Franklin and her assistants.

Congratulations to Capt. and Mrs. Keats, to whom Zent is indebted for their continued generous and kind support to the Mission; also to the faithful Catechist, Mr. Franklin, and other workers, who helped to make the event the success it was.

# Read the "Atlantic Voice"

## Lic. Francisco Fonseca Ch.

Abogado y Notario Público

Lawyer & Notary Public

Oficina contigua a la Biblioteca

Office: Adjoining to the City's Public Library English Spoken

Former Judge of the Limón District Court

# French Planes for Chilean Nitrate

Santiago, Chile. — According to Paris dispatches published here Chile has been negotiating with the French authorities for the disposal of a large quantity of nitrate of soda, for which airplanes will be taken in exchange.

It is declared that an agreement has already been reached between the Chilean Government and the Chamber Syndicale des Industries Aeronautiques, in which all French airplane factories are associated, by which the French Government will take nitrate to the value of 120,000,000 francs.

It is said that the French Government considers it necessary to build up a big stock of nitrate in connection with rearmament in view of the international situation.

It is believed here that the planes could not be delivered before eighteen months, and it is also feared that the nationalization of the French factories if the Popular Front government continues in power might delay delivery still more.

In any case, well-informed circles express the belief that France's nitrate purchases in the current year will greatly exceed past figures. Similar barter agreements are also being considered by Chile with Britain and Italy, it is reported, in order to increase Chilean nitrate sales in Europe.

# German Troops Not in Morocco

LONDON, 27. — The investigation made by a group of British naval officers in Spanish Morocco at the invitation of General Beigebler, the military Governor of the Zone, showed that foreign press reports alleging that German troops had been landed there are in no way supported by the facts, according to a statement made by Undersecretary of State for foreign affairs, Lord Cranbourn, in the House of Commons today. The report filed by the commission after a thorough investigation of the Zone declares that merely some German civilians are staying at Tetuan as commercial agents and that about 150 nationals, likewise civilians, are present at or near Melilla. The political view here is that the mere presence of some German civilians is certainly no justification for diplomatic steps in can be no objection to the presence of civilians or foreign nationals in Spain's Moroccan territory from a juridical point of view.

## Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pascual Ingiana

# LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores  
Extranjeros y del país.  
Tienda bien surtida  
Abarrotes en general

PRECIOS sin COMPETENCIA

# Britain Needs More Air Forces

London, 28. — Henry Page Croft M. P., conservative, stated in the House of Commons today that the British Air Force in the Dominions would have to be strengthened. He pointed out that the creation of an air force capable of successfully defending the Dominions against hostile attacks is as important as the maintenance of the Home Air Force at a strength equal to that of the strongest potential enemy. The speaker estimated that to guarantee the safety of Canada, Australia and India air establishments with about 1,000 planes each would be required and for the defence of the Crown Colonies from 5 to 10 squadrons for each of these colonies.

# ALLAN SIMEALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación  
y  
Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

LIMON, C. R.

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

# Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

# Messrs. J. Smith and D. Shergold honoured by Pope

We have been informed that the above named gentlemen, both Jamaicans, have received an exceptional distinction from His Holiness Pope Pius XI. They have been granted the Golden Medal "Bene Merenti" with Diploma in recognition of their long and untiring labour in the field of Catholic Evangelization in the Vicariate Apostolic of Limon.

It is with the greatest satisfaction we make this announcement as it is to two of the Coloured Race that this extraordinary and rare distinction has been accorded. Thus the Holy Father remembers and honours even the most humble ones of his collaborators in the vineyard of the Lord.

His Lordship Bishop Wollgar-

ten will deliver the decoration to the distinguished gentlemen on the first Sunday of the coming month making it a solemn act in the Cathedral. All, especially our coloured citizens, are cordially invited to assist at the ceremony.

This recognition by the Holy Father is doubtless the result of the recommendation of our far visioned Bishop Alberto on his recent mission to Rome and the Holy See.

These two gentlemen have certainly been untiring in their efforts as Missionaries in the field of Christianity. Bro. Smith from Limon to Siquirres, and from thence to Cairo; and whose

zeal for the Cause enabled the construction of the Churches at these points. Bro. Shergold has laboured unceasingly for the expansion of the Gospel among the Indians of Talamanca and for the construction of the Sacred Edifices at Old Harbour and Cahuita. It is therefore pleasing that the authorities of the Holy Church here in Limon should have made such recommendations to His Holiness to honour these meritorious workers in the Lord's encampment, and the ATLANTIC VOICE sincerely congratulates them on their preference and hopes they will long live to enjoy the satisfaction of the honours conferred on them.

## Photographers PACHECO

When on a visit to San José secure Your Photograph from the Photographers PACHECO the most reliable in the City.

50 Yards East of the Theatre Raventós.

Telephone 3439

## CONTROL of the Cattle Industry

A Law has been passed which provides that every calf born on Costa Rican soil along our Northern frontier, must be branded "Prenda G. C. R." This is for the purpose of controlling the importation of cattle from Nicaragua, on each head of which there is an import duty of forty colones.

The Agents of Police in these Zones are the ones authorized to do the marking, and they are required to keep a proper record showing the name of the property on which each animal is born, the name of the owner as well as the date of the birth of such animal.

## Windsor Enjoys Party

ENZESFELD, Austria. — A Jolly Duke of Windsor made Christmas merry for the children of Enzesfeld.

All but mobbed by 220 boys and girls between the ages of 6 and 14, the Duke stood beside the Baroness de Rothschild in the vil-

lage Turner Hall today while his hostess gave package away, jockeyed with the big-eyed guests and then whistled and hummed folk songs as they sang.

He seemed to enjoy immensely a catchy tune called "May I Love My Girl."

The Duke, heavily guarded, arrived from Castle Enzesfeld by auto. Entering the hall, he walked down a double row of twenty-eight members of the Enzesfeld War veterans' Organization.

He seemed to enjoy immensely chatted with the commander and had a smile for every one.

Then, for an hour and ten minutes, he watched with the Baron and Baroness de Rothschild, Count Rex, the Baron's secretary, and the village priest, while the children sang and offered a playlet.

Eager youngster squirmed through policemen's legs to touch the former King with chubby fingers. None quite managed to get in his lap. The Duke seemed in a high humor.

His contributions made possible the addition of many articles in the eighty packages for the poorest children including suits, dresses, overcoats, shoes and some food and sugar.

At the castle there were informal celebrations for the household, including a whistling and yodeling contest.

Edward, it was said, had been waiting for that.

### Ria Burial cheme Association

|   |   |
|---|---|
| <b>AVISO</b>  | <b>NOTICE</b>   |
| Seguridad ante todo; Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro, establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928. | Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limon May 5th, 1928. |

## National Football Champions



The Cartago Team

## Mummified Bodies Found in San Jose Cemetery

A most sensational discovery has been made by Professor don Eusebio Aguilar in the Cemetery of San Jose where several hundred of the bodies of persons buried many years ago are found petrified and conserved in a perfect state not only of preservation but of calcification.

As may well be imagined the curiosity of the public is inexhaustible and so an investigation of this most peculiar phenomenon has been urged. Scientific interest has also been aroused and many opinions are being expressed regarding the cause of the unusual transformation.

On Professor Aguilar being asked the reasons for the change, he says the scientific investigation will require much time and expense, but that he intends to delve into it from two separate standpoints—that of the purely chemical components of the substances, and that of the spiritualistic. He will have the permission of the Faculty of Medicine with the consent of the relatives, for the exhumation of the bodies to prove they are mummified. He proposes to construct a large urn of glass in which the mummy will be placed and transferred to the Museum for conservation.

When asked if he had any previous idea regarding the mysterious phenomenon he was investigating, he said perhaps we have face to face with a polarity which gives out fluid emanations of Radium or some other substance unknown to us to now. He did not, he further stated, believe in

the supposed theory that these persons were in life subjected to arsenical treatments so that putrefaction would be avoided. In such a case the quantity of the drug would be incalculable, nor can he think of a treatment of calcification, for the action of the seclusion in the tomb would neutralize the treatment; neither can he think of the influence of the Pavas Stone as some suppose.

He declared his belief in the presence of a powerful magnetic force, which may produce the idea of the operation of the mysterious phenomenon from the spiritual side as some persons are inclined to think that a mummified corpse is a saint. To him this theory was an exaggeration.

Professor Aguilar has invited the Medical Faculty and the Press to accompany him in his investigation by the exhumation of over 500 bodies which he knows have become mummified in the General Cemetery of San José. He also expresses his belief that we are living in a dangerous epoch and that these are the signs and forces of destruction.

In treating of this rare happening, Doctor Alfonso Aosta Guzman in his treatise on Legal Medicine in the edition of 1932, says some corpses are conserved quicker than others in their normal state. Sydney Smith, in his treatise of 1926, says if corpses remain in sand or very dry earth, particularly in the tropics, mummification takes place quickly and conserves the form so well that it can be identified after a long period of interment.

It would seem that in places where the power of quick lime or calcareous rock is much pronounced in the soil, putrefaction in the body is arrested and petrification becomes imminent. However, this is a matter for the Research Laboratories of Scientific men to investigate and decide.

There is only one place in all the world where such an occurrence has transpired—in Niza, Italy; some of the bodies were here met with in the formation of Calcareous Rock.

# HOLLYWOOD

## FANCY STORE

### GRAND BARGAIN SALE

L' WEST PRICES

## S. BERENSON

LIMON APT. 515

## France's Fortifications Indian Cycles 69 Hours Sufficient

Paris, 28. — Minister of Defense, Edouard Daladier, declared in today's session of the Chamber of Deputies that the famous Maginot Line of fortification along France's northern and eastern frontier would withstand any surprise attack despite the fact that the work had not been completed in some sections, of the most powerful defense system ever worked out by experts. The statement was made while national defence was being discussed. Socialist deputies will oppose any move on part of the Communists to lower the military service period of the present system of conscription.

## Indian Cycles 69 Hours

HYDERABAD, India. — Rajagopal, an Indian student, cycled continuously for 69 hours, 20 minutes and set up what is believed to be a world's nonstop cycle record.

Rajagopal became drowsy after cycling for 69 hours, and to keep him awake a band played, drums were beaten and fireworks set off. But 20 minutes later he was overcome by fatigue, wobbled and touched the ground with his left foot, thereby giving up the struggle.

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonol atade su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

# Compañía Eléctrica de Limón

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## Los festejos en honor de la oficialidad y cadetes del SCHLESWING HOLSTEIN

El jueves de la semana pasada, en los amplios salones del Club Miramar, tuvo lugar un suntuoso baile ofrecido galantemente por la sociedad costarricense a la oficialidad y cadetes del crucero alemán "Schleswing Holstein". Fue una espléndida fiesta, a la que asistió gran número de representantes de nuestro mundo social.

Fueron objeto asimismo el sábado pasado, de una re-

cepción en el Hotel Park, la cual fué ofrecida por la colonia alemana. Gran concurrencia asistió a este espléndido baile, toda gente de nuestro gran mundo elegante y de las colonias americana, inglesa y alemana. En ambas fiestas hubo derroche de alegría y entusiasmo. Han sido estos festejos los mejores y más suntuosos de cuantos hemos tenido últimamente.

Los invitados fueron aten-

didados con exquisitez y todos quedaron completamente satisfechos y agradecidos.

### Recepción en el Crucero alemán "Schleswing Holstein" y el baile de despedida en el Club Miramar

El miércoles a las cuatro de la tarde, a bordo del crucero alemán, ofreció la oficialidad y cadetes de dicho barco, una elegante y espléndida fiesta en honor de la sociedad costarricense y la colonia alemana. Fue una bien suntuosa recepción a la cual asistió un gran número de personas de la colonia americana, inglesa, alemana y de la sociedad josefina quienes llegaron en tren especial a las 12 horas.

Varias lanchas espaciales del crucero llevaron a los invitados, quienes pudieron gozar de horas de verdadero placer, gracias a la amabilidad y fineza de los oficiales y cadetes del crucero. Una vez terminada la elegante fiesta se regresó al puerto donde se había preparado un gran baile en el Club Miramar en honor de ellos, y al mismo tiempo como despedida para tan correctos visitantes. Esta fiesta fué todo un éxito y hubo derroche de entusiasmo, y la alegría no faltó un solo momento. La concurrencia fué numerosa y se bailó hasta altas horas de la noche, con un número crecido de parejas, alegres y dispuestas a divertirse en fiestas tan elegantes y bien preparadas.

### NATALICIO

(VIENE de la página 2)

no, Mr. Weeks les devolvía las armas depositadas en el carro de equipaje. El público, al comienzo de esta bien dispuesta medida, protestaba, pero luego no más, se convenció de la conveniencia de lo que se hacía. El corazón del amigo Weeks es bien grande y sus múltiples pruebas de heroísmo y patriotismo lo comprueban. Si un enfermo o una persona sin trabajo desea tomar el nombre del amigo Weeks completa la suma que falta para cubrir el valor del pasaje. En el ramal de la Estrella, corriendo el tren, ha pasado más de 16 años, todos —blancos y negros— lo llaman cariñosamente "Papá Weeks".

De los costarricenses siempre ha sido un excelente amigo en todo tiempo. Es un decidido protector de la gran institución de beneficencia nuestra, la Junta de Caridad, pues juega cada vez de sorteos, fuertes sumas de dinero en la compra de lotería nacional. La suerte lo ha favorecido repetidas veces con sumas altas. En varias ocasiones, ha ganado el premio mayor. LA VOZ DEL ATLANTICO desea que sume las que formula, haciendo igualmente sinceros votos por su ventura personal.

## Regreso del Dr. don Virgilio Chaverri Cónsul Gral. de Costa Rica en Londres

En el vapor Caribia que llegó a Limón el lunes pasado, regresó a nuestro país el Dr. don Virgilio Chaverri, ex-Cónsul de Costa Rica en Londres. El Consulado de Londres fué suprimido por economía, en el nuevo presupuesto para 1937. El doctor Chaverri venía desempeñando este importante cargo des-

de el principio de la administración actual. El doctor Chaverri radicará definitivamente en esta ciudad, donde establecerá su gabinete dental.

La Voz del Atlántico le presenta su atento saludo y lo hace extensivo a su señora esposa doña Claudia Mora de Chaverri.

## La exportación de...

(VIENE de la página UNO) — dos los países. La Revista Comercial de la firma Wells Fargo Bank y Union Trust Co., de San Francisco de California, — que citamos porque tenemos a la mano, — en su entrega del 28 de diciembre, declara que la "actividad industrial y comercial continuó a fines del año pasado, a niveles relativamente altos, más altos en su mayor parte que en cualquier tiempo en cinco o seis años".

Esa tendencia al mejoramiento se apreció también en nuestro país y desde luego en la provincia de Limón, que ha visto el resurgimiento de sus principales actividades agrícolas: los bananos y el cacao. La exportación de 1936 sumó 3.887.677 racimos y de esa cantidad, la provincia de Limón produjo la totalidad, en números exactos: 3.335.667 racimos, correspondiendo a la sección del Pacífico la suma de 552.010 racimos.

Como dato estadístico agregamos que el mes de marzo resultó el de más alta producción: 61.304 racimos, ocupando el segundo puesto el mes de enero, con 55 mil 466 racimos.

Y volviendo a las frases optimistas del señor Gutiérrez Ross, tenemos que decir que hacen muy bien los

empresarios limonenses en ampliar sus actividades, extendiendo sus siembras, mejorando las condiciones de sus cultivos, preparándose para obtener más abundantes cosechas, pues es necesario estar listos a fin de aprovechar de la mejor manera, los tiempos de las "vacas gordas", que ya se acercan.

La experiencia de los años de crisis, tan severos, deben ser lección provechosa, para que las gentes se dispongan a imitar a las hormigas laboriosas y previsoras. Hay que desarrollar el máximo de producción y hay que hacer economías para los tiempos malos. Las crisis son fenómenos que se repiten periódicamente, y cuando se trabaja con talento, se aprovechan los tiempos buenos y se hace previsión para los malos, con el objeto de atenuar sus resultados.

Ojalá que el resurgimiento de los negocios nos encuentre a todos preparados para aprovechar los beneficios, en la mejor forma posible y ojalá también, que las duras experiencias que nos deja la época de crisis, no pasen, como las hojas secas, que el viento arremolina y dispersa, sin sacar de ellas nada.

## La Asociación Nacional de Ba...

(VIENE de la página UNO) — nable es que también tengan conocimiento de cómo se van a gastar esos fondos y fiscalización en cuanto a los enfermos que se han de beneficiar. Ya que como muy bien lo dijo un experto médico especializado en trabajos de sanidad pública, lo importante no es crear enfermos, sino curarlos.

Puestos en este camino, informó el licenciado Volio, se recabaron dos opiniones muy valiosas, por su experiencia en materias sanitarias. Los dos caballeros correspondieron, con largueza, suministrando ideas muy interesantes, sobre lo que deberá hacerse para reglamentar el impuesto de hospitalización. Para concretar las ideas en algo definitivo, se comisionó al propio señor licenciado Volio, a fin de que formule un proyecto de reglamento que será elevado a la secretaría de salubridad para que lo adapte, si lo cree del caso, o para que tome de él todo lo que a su sano criterio, deba poner en práctica. Lo que se

necesita, en síntesis, es que haya un control perfecto de la sanidad de las fincas bananeras y un control del cobro del impuesto y de su aplicación. Para esto es necesario crear una oficina que intervenga directamente en el asunto, provista de estadísticas sobre número de fincas, cantidad de trabajadores que cada una tiene a su servicio, extensión de sus cultivos, condiciones higiénicas de las mismas, — los terrenos y las viviendas, — aplicación del impuesto, de suerte que el trabajador tenga un auxilio inmediato y eficaz. De esta suerte, la constitución de la nueva asociación de bananeros, con proyecciones de gran trascendencia para el futuro, no sólo vendrá a velar por la buena salud de los trabajadores de las fincas de banano, sino también por las condiciones de vida en ellas, por la salubridad de las fincas, que será trabajar por el mejoramiento del estado sanitario de las dos comarcas: Limón y Puntarenas.

## Fiestas Cívicas de Limón

13—14—15 y 16 DE FEBRERO DE 1937

Prepárese usted para divertirse en las más grandes Fiestas Cívicas del año: LAS DE LIMÓN.

Sensacionales corridas de toros, en las que se lidiarán el más bravo ganado que hay en el país. — Juegos pirotécnicos. Alegres mascaradas. — Carreras de Caballos. — Conciertos y retretas de Gala. — Juegos de Foot-Ball y Base-Ball (entre los mejores equipos del país). — Concursos de Natación. — Vuelos cortos en acoplano, sobre la ciudad. — Paseos a La Uvita, Portete y Westfalia, etc., etc.

La Northern Railway Co., a repetidas instancias de la Comisión de Fiestas, correrá trenes especiales el 13 y 14, con regreso el 16 y 17 de febrero. Los tiquetes se expenderán en las ventas de tiquetes de la Empresa, con el 50% de rebaja al que compre pasaje de ida y regreso, de una vez. Se venderá un número limitado de tiquetes, el que permite la ley; los trenes estarán bajo la vigilancia de la policía de orden y seguridad.

NO LO OLVIDE, A DIVERTIRSE EN LIMÓN

VEA PROGRAMAS — LA COMISION

## EL BUEN COLABORADOR

Los periodistas tenemos un gran colaborador. Este compañero, este hermano que conoce y hasta corrige nuestras faltas, inclusive las de ortografía es el linotipista. Sin los linotipistas, el periodismo; lo que se llama el periodismo moderno no existiría.

El linotipista es como el brazo y la cabeza de los periodistas. En el fondo, no son tales linotipistas. Son simplemente unos periodistas que trasladan a la mecánica lo que nosotros ponemos sobre las cuartillas, así como nosotros trasladamos a la cuartilla lo que otros hombres hacen en la vida. En el periodismo, la originalidad está excluida. Se hace lo que otros hombres escriben y se escribe lo que otros hombres hacen.

Como decía, el linotipista es el más estrecho colaborador del periodista. Por lo tanto, lo es también del periódico. El linotipista es uno de los colaboradores mejor remunerados en el periódico. Yo creo que se merece lo que gana, porque no existe una máquina más complicada y sencilla en este mundo que una linotipo. Como dijo Julio Camba, únicamente la falta equivale para ser un hombre.

Naturalmente, los hombres

que manejan estos artefactos, deben estar bien remunerados. Son algo así como la aristocracia de las artes gráficas, con la inmensurable ventaja de que mientras nosotros los periodistas, pertenecemos a los obreros intelectuales, ellos conservan su condición primitiva de obreros manuales.

Naturalmente, esta distinción es arbitraria y convencional, porque, a mi manera de ver las cosas, se necesita más talento, más disposición personal para operar una linotipo que para escribir cuatro o cinco variedades diariamente.

Después de todo, el linotipista es caballero. Transcurrida la labor, no tiene a menos tomarse unos copetinos con el periodista. Me refiero, naturalmente, a los escritores de postín, porque a Pepito le faltaría tiempo para tutearse con los otros, a quienes, por condescendencia y decencia, les ha corregido muchas faltas de sintaxis.

Así como Pepito, hay muchos linotipistas. Naturalmente, no puedo mencionarlos a todos, por que a lo mejor, mañana, cuando les aumenten el sueldo, van a creer que tengo interés en que me concedan una participación.

EQUIS